



PUERTO QUETZAL

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00437070

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT

PQ No. **437070**

Lugar y fecha: Document Place and date:	06/02/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	06/02/2017	Hora: Time:	12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter	Nombre: Name:	NUEVOS ALMACENES, S. A.							
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name:							
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:	MARINER							
Origen: Origin:	Procedencia: Country of Origin:	Guatemala							
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:		Químico utilizado: Chemical used:		Destino: Destination:		Dosis: Dose:			
ASPERSION MARITIMA		VIRKON S		Guatemala		5 gr / litros de agua			
Concentración: Concentration:	0 m3	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:	0	Temperatura ambiente: Room temperature:					0 °C
Volumen tratado: Treated volume:	0	Tiempo de aereación: Ventilation period:	0						
Tiempo de exposición: Exposure period:	1 Contenedor de 40"	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:	0						
Producto tratado: Product treated:		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:	MSK06714525								
Observaciones: Observations:									
RONY YOVANY PALMA REYES				CUARENTENA					
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF				NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER					



02060000437070

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		PQ No. 437070	
RECIBI DE: RECEIVED FROM:	NUEVOS ALMACENES, S. A.	POR Q / FOR Q	***37.24
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	TREINTA Y SIETE CON 24/100 Quetzales	TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	7.44707
EN CONCEPTO DE: FOR:	CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP	QUETZALES	
CANCELADO EN: PAID IN:	EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒	CHEQUE No. / CHECK No.:	
PUERTO QUETZAL, 06/02/2017	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	BANCO/BANK:	
Carlos Fuentes	FIRMA / SIGNATURE	SELLO / SEAL	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME			
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)			



02060000437070